**【目 次】**

[壹、問題的提出 C-3](#_Toc200817005)

[（壹）緣起 C-3](#_Toc200817006)

[（貳）問題提出者之背景 C-3](#_Toc200817007)

[（參）撰文回覆問題之近因 C-3](#_Toc200817008)

[（肆）問題之大意 C-3](#_Toc200817009)

[（伍）關於所提問題的意義 C-3](#_Toc200817010)

[貳、「利」是什麼 C-4](#_Toc200817011)

[（壹）「利」的定義 C-4](#_Toc200817012)

[（貳）佛法所說的「利」 C-4](#_Toc200817013)

[（參）關於利他的意義 C-4](#_Toc200817014)

[（肆）關於出世法施的真正意義 C-5](#_Toc200817015)

[參、重於利他的大乘 C-5](#_Toc200817016)

[（壹）聲聞與菩薩之自利利他的同與異 C-5](#_Toc200817017)

[（貳）依聖典中的菩薩修行過程說明未證悟前亦可利他 C-6](#_Toc200817018)

[（參）一分的後期大乘者急於成就而未重利他的偏失 C-7](#_Toc200817019)

[（肆）太虛大師對南方佛教與中國佛教的評論 C-7](#_Toc200817020)

[（伍）導師回應太虛大師對對南方佛教與中國佛教的評論 C-8](#_Toc200817021)

[肆、長在生死利眾生 C-8](#_Toc200817022)

[（壹）部分大乘行者求信心不退或急求解脫、成佛的心理因素 C-8](#_Toc200817023)

[（貳）大乘行者急求解脫等是大乘真精神的沒落 C-8](#_Toc200817024)

[（參）菩薩要有長在生死而能普利眾生的本領 C-8](#_Toc200817025)

[伍、慈悲為本的人菩薩行 C-10](#_Toc200817026)

[（壹）菩薩心行是極不容易的 C-10](#_Toc200817027)

[（貳）菩薩心行此土並不多見 C-10](#_Toc200817028)

[（參）菩薩心行的偉大 C-11](#_Toc200817029)

[（肆）能真實發菩提心的可貴 C-11](#_Toc200817030)

[（伍）真正的菩薩不會急求己利 C-11](#_Toc200817031)

[（陸）結說：應發揮佛教的利他真精神 C-11](#_Toc200817032)

**自利與利他**[[1]](#footnote-1)

（《學佛三要》，pp. 141–154）

釋長慈編，2025/06/22

# 壹、問題的提出

## （壹）緣起

民國三十五年的冬天，我在武院住。漢口羅雲樵先生，轉來一篇對於佛法質疑的文稿，這本是要在報上發表的，羅先生愛護佛教，希望我們能給予解答，然後一起發表出來。

## （貳）問題提出者之背景

據說質疑者是一位家庭佛化的青年女子，經常從老父那裡聽聞佛法。她對於佛法，並無惡意，而只是不能起信。憑她所理解的——是她父親所常說的，覺得佛法非常偉大，而某些是不免有問題的。

## （參）撰文回覆問題之近因

問題一共有二十幾個，這不是不可解答的，而是並不容易解答的。我三推四託，就延擱了下來。

最近，聽說羅先生在香港，想來臺灣。這個消息，使我想起了七年前，那則一直未了的公案。

## （肆）問題之大意

問題中，有關於慈悲利他的，質疑的大意是說：

「佛教的慈悲利他精神，確是極偉大的！然而，誰能利他呢？怎樣利他呢？這非先要自己大徹大悟、解脫自在不可。

這樣，中國佛教界，究有多少大徹大悟而解脫自在的？如僅是極少數，那麼其他的大眾，都不夠利他的資格，唯有急求自利了。這似乎就是佛教口口聲聲說慈悲利他，而少有慈悲事行的原因吧！

大徹大悟而解脫自在的，才能神通變化，才能識別根機，才能為人解粘去縛，如觀音菩薩的大慈大悲、尋聲救苦。那麼佛教慈悲利他的實行，可說太難了，太非一般的人間事了！」

## （伍）關於所提問題的意義

這樣的疑難，當然並不恰當。

然而這決非她的惡意歪曲，而確是代表著一分佛教徒的思想。

好在這不過是一分，而且是不能代表圓正佛教的一分。

# 貳、「利」是什麼

## （壹）「利」的定義

說到利他，首先應明白「利」的意義是什麼？

利是利益、利樂；是離虛妄、離醜惡、離貧乏、離苦痛，而得真實、美善、豐富、安樂的。

自利與利他，就是使自己或他人，得到這樣的利益安樂。

世間法，有利必有弊，有樂就有苦，雖不是完善的、徹底的，然也有世間的相對價值。

## （貳）佛法所說的「利」

### 一、完整之「利」：究竟大利與一般利樂

佛法流行在世間，所以佛教所說的利，除了究竟的大利——徹底的解脫而外，也還有世間一般的利樂。

佛教的出現世間，是使人得「現生樂、來生樂、究竟解脫樂」。

### 二、偏狹之「利」：偏重己利

唯有聲聞——小乘人，才偏重於「逮得己利」，重於獲得個己的解脫樂。

說利他，切勿落入聲聞窠臼，偏重於己利，專重於解脫自在的利樂。

### 三、結說

如忽略「現生樂」，即自己狹隘了佛教的內容，自己離棄了人間，也難怪世人的誤會了！

## （參）關於利他的意義

### 一、利他有二大類：財施與法施

利他，有兩大類：

#### （一）財施：物質的利他

一是物質的利他，即財施：如見人貧寒而給以衣食的救濟，見人疾病而給以醫藥的治療，修道路，闢園林等，以及用自己的體力或生命，來助人救人。

#### （二）法施：精神的利他

二是精神的利他，即法施：如愚昧的授以知識，憂苦的給以安慰，怯弱的給以勉勵；從一切文化事業中，使人心向上、向光明、向中道、向正常、向安隱。這不但是出世法的化導，也以世間正法來化導，使人類養成健全的人格。提高人類的德性知能，為出世法的階梯。

### 二、法施比財施更徹底

當然，法施是比財施更徹底的。如給貧苦人以衣食的救濟，是財施；這只是臨時的、治標的。如以正法啟迪他，授以知識技能，幫助他就業（除幼弱老耄殘廢而外），即能憑自己的正當工作，獲得自己的生活，這比臨時的救濟要好得多。

### 三、出世法施勝一切世間施但亦需要世間財、法二施

佛法中，出世法施勝過世間法施，法施比財施更好，**然決非不需要財施、不需要世間法施**。如專以解脫自在為利，實在是根本的誤解了佛法。

## （肆）關於出世法施的真正意義

### 一、使人「種」、「熟」、「脫」亦是利他

即以出世的法施來說，從使人得解脫來說，也並不像一般所想像的偏差。

解脫，要從熏修行持得來。小乘行者，初發出離心，即種下解脫的種子；以後隨順修學，漸漸成熟；最後才證真斷惑得解脫。

大乘行者，初發菩提心，即種下菩提種子；經長時的修行成熟，才能究竟成佛。大乘與小乘，都要經歷「種」、「熟」、「脫」的過程。

所以出世法的教化，也不只是使人當下解脫自在才是利他。使人「種」、「熟」，難道不是利他？

使人當前解脫，非自己解脫不可（也有自己未曾解脫而能使人解脫的事證）。但使人得「種」利、得「熟」利，自己雖並未得解「脫」利，卻是完全可能的。

### 二、給人解脫樂並非自己要先得解脫才可

所以《涅槃經》說：「具煩惱人」[[2]](#footnote-2)，如能明真義的一分，也可以為人「依」（師）。

如了解佛法的真意義，不說給人現在安樂的利益，就是專論解脫樂，也決非「非自己先大徹大悟不可」；不過真能解脫自在，利益眾生的力量更深刻、更廣大而已。

### 三、結說

質疑者，從非要大徹大悟不可所引起的疑難，本來不成問題。

可是一分佛弟子，極力強調當前解脫自在的利益，唱起非自利不能利他的高調。

結果，是否做到（解脫的）自利，還不得而知，而一切利他事行，卻完全忽略了！

# 參、重於利他的大乘

## （壹）聲聞與菩薩之自利利他的同與異

### 一、總說

淨化身心，擴展德性，從徹悟中得自利的解脫自在，本為佛弟子的共同目標。聲聞道與菩薩道的差別，只在重於自利，或者重於利他，從利他中完成自利。

### 二、別釋

聲聞不是不能利他的，也還是住持佛法、利樂人天、度脫眾生，不過重於解脫的己利。在未得解脫以前，厭離心太深，不大修利他的功德。證悟以後，也不過隨緣行化而已。

而菩薩，在解脫自利以前，著重於慈悲的利他。所以說：「未能自度先度人，菩薩於此初發心。」[[3]](#footnote-3)證悟以後，更是救濟度脫無量眾生。

### 三、結說

所以聲聞乘的主機，是重智證的；菩薩乘的主機，是重悲濟的。

## （貳）依聖典中的菩薩修行過程說明未證悟前亦可利他

### 一、本生談的菩薩修行過程

#### （一）證悟前之三大阿僧祇修波羅蜜利他行

菩薩道，在初期的聖典中，即被一般稱做小乘三藏中，也是存在的，這即是菩薩本生談。

菩薩在三大阿僧祇劫中，或作國王、王子，或作宰官，或作外道，或作農工商賈、醫生、船師；或在異類中行，為鳥為獸。

菩薩不惜財物，不惜身命，為了利益眾生而施捨。閻浮提中，沒有一處不是菩薩施捨頭目腦髓的所在。

他持戒、忍辱，精勤的修學，波羅蜜多的四種、六種或十種，都是歸納本生談的大行難行而來。

這樣的慈悲利他，都在證悟解脫以前，誰說非自利不能利他！

#### （二）菩提樹下一念相應妙慧而頓悟成佛

等到修行成熟，菩提樹下一念相應妙慧，圓成無上正等正覺。

這樣的頓悟成佛，從三大阿僧祇劫的慈悲利他中得來。

#### （三）結說

菩薩與聲聞的顯著不同，就是一向在生死中，不求自利解脫，而著重於慈悲利他。

### 二、初期大乘經的菩薩修行過程

#### （一）證悟前與證悟後之修行重點

初期的大乘經，對於菩薩的三祇修行，與三藏所說的小小不同。

大乘以為：

◎菩薩的利他行，在沒有證悟以前，是事行、勝解行，雖然難得，但功德還算不得廣大。

◎徹悟的證真——無生法忍以後，莊嚴淨土、成熟眾生的利他大行，功德是大多了。因為這是與真智相應，是事得理融的、平等無礙的。

#### （二）菩薩道之次第：般若道與方便道

大乘分菩薩道為二階：

◎般若道，凡經一大僧祇劫，是實證以前的、地前的。唯識宗稱為資糧位、加行位（到見道位），也名勝解行地。

◎證悟以後是方便道，凡經二大僧祇劫，即登地菩薩，唯識家稱為從見道到修道位。

### 三、二種聖典所說之菩薩修行過程比較

大體的說：

◎**地前菩薩**，雖有勝解而還沒有現證，廣集無邊的福智資糧，**與本生談所說相近**。

◎**大地菩薩**，現證了法界，如觀音菩薩等慈悲普濟，不可思議。**本生談中的一分異類中行，屬於這一階段的化身**。

### 四、結說：依菩薩修行之過程回覆質疑者的問題

雖有未證悟、已證悟二大階位，而未證悟前，菩薩還是慈悲利物，決無一心一意趣求解脫自利的。

所以據菩薩行的本義來說，質疑者的疑難，完全出於誤解，根本不成問題。

觀音菩薩等尋聲救苦，是大地菩薩事，然並非人間的初學菩薩行者不要實踐慈悲利物的行為。

## （參）一分的後期大乘者急於成就而未重利他的偏失

### 一、一心一意速成急就

不過，一分的後期大乘，自稱為大乘的最大乘，上乘的最上乘；至圓至頓，至高至上。不再是大器晚成，而是一心一意的速成急就。

於是乎「橫出」、「頓超」、「一生取辦」、「三生圓證」、「即身成佛」、「即心即佛」等美妙的術語，大大的流行起來。「生死未了，如喪考妣」；「生死事大，無常迅速」。

### 二、厭離心情活躍心中

這一類聲聞的厭離心情，居然活躍於至圓至頓的大乘行者的心中。

山林清修，被稱美為菩薩的正道，而不再是走向「京都城邑聚落」了。

### 三、自以為修行本來圓成

在這種思想中，質疑者的疑難，也自以為不成問題的。因為一切利他功德，本來圓成，不需要向外求索。如一念證悟，即具足六波羅蜜，無邊功德，一點也不缺少。

在理論上，在心境上，當然言之成理，持之有故。

### 四、結說：一般人但見自利而未有利他

然在一般凡夫的眼光中，這種菩薩的利他功德，不過是宗教徒自心的內容。

從表現於實際來看，但見自利，並未利他，並不能免卻難者的懷疑。

## （肆）太虛大師對南方佛教與中國佛教的評論

抗戰期中，虛大師從南洋訪問回來說：南方的教理是小乘，行為是大乘；中國的教理是大乘，行為是小乘。

## （伍）導師回應太虛大師對對南方佛教與中國佛教的評論

其實，南方的佛教，雖是聲聞三藏，由於失去了真正的聲聞精神，幾乎沒有厭離心切、專修禪慧而趨解脫的。缺乏了急求證悟的心情，所以反能重視世間的教化，做些慈善文化事業。

而中國呢，不但教理是大乘的最大乘，頓超直入的修持，也是大乘的最大乘。稱為大乘的最大乘，實是大乘佛教而復活了聲聞的精神——急求己利，急求證入。失去了悲濟為先的大乘真精神，大乘救世的實行，只能寄託於唯心的玄理了！

# 肆、長在生死利眾生

## （壹）部分大乘行者求信心不退或急求解脫、成佛的心理因素

大乘佛教的修學者——菩薩，如沒有證悟，還不能解脫自在，他怎麼能長期的在生死中修行？不怕失敗嗎？能自己作得主而不像一般凡夫的墮入惡道，或生長壽天嗎？自己不能浮水，怎能在水中救人？難道不怕自己沈沒嗎？

一分學者的專重信願，求得信心的不退；或專重智證，而趨於急求解脫，急求成佛，這都不外乎受了這種思想的影響。

## （貳）大乘行者急求解脫等是大乘真精神的沒落

當然，自己不能浮水，不能入水救人。然而，自己離水上岸，又怎麼能在水中救人？

聲聞人急求自證，了脫生死，等到一斷煩惱，即「與生死作隔礙」，再也不能發菩提心——長在生死修菩薩行。

雖然大乘經中，進展到還是可以迴心向大的結論，

然而被痛責為焦芽敗種的，要費多大的方便，才能使他迴向大乘呢？

要再修多少劫的大乘信心，才能登菩薩地呢？

即使迴入菩薩乘，由於過去自利的積習難返，也遠不及直往大乘的來得順利而精進。

所以大乘經中，以退失菩提心為犯菩薩重戒；以悲願不足而墮入自利的證入為必死無疑。

不重悲願，不集利他的種種功德，一心一意的自利，以為能速疾成佛，這真是可悲的大乘真精神的沒落！

## （參）菩薩要有長在生死而能普利眾生的本領

### 一、總說

在水中救人，是不能離水上岸的。要學會浮水，也非在水中學習不可。

菩薩要長在生死中修菩薩行，自然要在生死中學習，要有一套長在生死而能普利眾生的本領。

### 二、別釋

#### （一）非依佛力或先了脫生死而能長在生死以普利眾生

但這非依賴佛力可成；也非自己先做到了生脫死、解脫自在，因為這是要墮入小乘深坑的。

#### （二）「勝解空性」為主而「堅定信願」、「長養慈悲」以長在生死中普利眾生

菩薩這套長在生死而能廣利眾生的本領，除「堅定信願」、「長養慈悲」而外，**主要的是「勝解空性」**。

##### 1、觀一切法如幻如化等以達「勝解空性」

觀一切法如幻如化，了無自性，得二諦無礙的正見，是最主要的一著。

所以經上說：「假使有世間，正見增上者，雖復百千生，終不墮惡趣。」[[4]](#footnote-4)

##### 2、達「勝解空性」而能深知涅槃的功德但不急趣涅槃

唯有了達得生死與涅槃都是如幻如化的，這才能不如凡夫的戀著生死，也不像小乘那樣的以「觀三界如牢獄，視生死如冤家」[[5]](#footnote-5)而厭離它，急求擺脫它。

這才能不如凡夫那樣的怖畏涅槃，能深知涅槃的功德，而也不像小乘那樣的急趣涅槃。

##### 3、依信願、慈悲及空勝解力而能逐漸的調伏煩惱

在生死中浮沈，因信願、慈悲，特別是空勝解力，能逐漸的調伏煩惱，能做到煩惱雖小小現起而不會闖大亂子。不斷煩惱，也不致作出重大惡業。

##### 4、依信願、慈悲及空勝解力而無有墮落的憂慮

時時以眾生的苦痛為苦痛、眾生的利樂為利樂，我見一天天的薄劣，慈悲一天天的深厚，怕什麼墮落？唯有專為自己打算的，才隨時有墮落的憂慮。

##### 5、結說

發願在生死中，常得見佛，常得聞法，「世世常行菩薩道」，這是初期大乘的共義，中觀與瑜伽宗的共義。

#### （三）從聞思而進向修習並以信願、慈悲來助成「空性勝解」

釋尊在經中說：「我往昔中多住空故，證得阿耨多羅三藐三菩提」[[6]](#footnote-6)。這與聲聞行的多修生死無常故苦，厭離心深，是非常不同的。

大乘經的多明一切法空，即是不住生死、不住涅槃修菩薩行的成佛大方便。

這種空性勝解，或稱「真空見」，要從聞思而進向修習，以信願、慈悲來助成。

### 三、結說

時常記著：「今是學時，非是證時」[[7]](#footnote-7)（悲願不足而證空，就會墮入小乘）。這才能長在生死中，忍受生死的苦難，眾生的種種迫害，而不退菩提心。

菩薩以「布施」、「愛語」、「利行」、「同事」——四攝法廣利一切眾生。自己還沒有解脫，卻能廣行慈悲濟物的難行苦行。雖然這不是人人所能的，然而菩薩的正常道，卻確實如此。

# 伍、慈悲為本的人菩薩行

## （壹）菩薩心行是極不容易的

菩薩是超過凡夫的，也是超過二乘的。

戀著世間的凡夫心行，是世間常事，如水的自然向下，不學就會。

一向超出生死的二乘行，是偏激的厭離，一面倒，也還不太難。

唯有不著世間、不離世間的菩薩行，才是難中之難！

事實確乎如此：

凡夫心行，幾乎一切都是。

釋迦佛的會上，有的是小乘賢聖，不容易，也還不太難。

菩薩，只有釋迦與彌勒；這是人間的歷史事實。可見菩薩心行是極不容易的，如火中的青蓮華一樣。

## （貳）菩薩心行此土並不多見

大乘經中說：十方有無量無邊的菩薩，那是十方如此，而此土並不多見。

至於大地菩薩的化現，可能到處都是，但這不是人間所認識的。

從此土的縛地凡夫來論菩薩行，如不流於想像、神秘，尊重事實，那是並不太多的。

經上說：「無量無邊眾生發菩提心，難得若一若二住不退轉。」[[8]](#footnote-8)

所以說：「魚子菴羅華，菩薩初發心，三事因中多，及其結果少。」[[9]](#footnote-9)

這不是權教，是事實。

## （參）菩薩心行的偉大

出世，是大丈夫事，而菩薩是大丈夫中的大丈夫！

如有一位發心得成就不退，對於眾生的利益，實在是不可度量，如一顆摩尼寶珠的價值，勝過了閻浮提的一切寶物一樣。

我們必須認清：名符其實的菩薩，是偉大的！最偉大處，就在他能不為自己著想，以利他為自利。

偉大的，這是我們所應該學習的；弘揚大乘法，景仰佛陀的圓滿，菩薩大行的偉業，雖要經歷久劫修行，或者暫時中止進行，但一歷耳根，萬劫不失，因緣到來，終究要從此成佛的。

## （肆）能真實發菩提心的可貴

成就不退的菩薩，雖說不會太多，然有頂天立地的大丈夫，自有能真實發菩提心。

有信願、慈悲、空性勝解，正好在生死海中鍛鍊身手，從頭出頭沒中自利利人。

一般能於菩薩行而隨喜的、景仰的、學習的，都是種植菩提種子，都是人中賢哲、世間的上士。

有積極利他、為法為人的大心凡夫，即使是「敗壞菩薩」，也比自了漢強得多！

這種慈悲為本的人菩薩行，淺些是心向佛乘而實是人間的君子——十善菩薩，深些是心存利世、利益人間的大乘正器。

## （伍）真正的菩薩不會急求己利

從外凡、內凡而漸登賢位的菩薩，沒有得解脫的自利，卻能為一切眾生而修學，為一切眾生而忍苦犧牲。

漸學漸深，從人間正行而階梯佛乘，這才是菩薩的中道正行。

真能存菩薩的心胸，有菩薩的風格，理解菩薩利他的真精神，那裡會如喪考妣的急求己利？

## （陸）結說：應發揮佛教的利他真精神

佛教的利他真精神，被束縛，被誤會，被歪曲，這非從根救起不可！

這非從菩薩道的抉擇中，把它發揮出來不可！這才能上契佛陀的本懷，下報眾生的恩德。也唯有這樣，才能答覆世間的疑難！

1. 「福慧隨身書」No. 16《自利與利他》，原文收錄於《學佛三要》，pp. 141–154；此文為導師於民國四二年所撰。 [↑](#footnote-ref-1)
2. 《大般涅槃經》卷6（CBETA 2024.R3, T12, no. 374, pp. 396c18-397a2）：「善男子！是大涅槃微妙經中，有四種人，能護正法、建立正法、憶念正法，能多利益憐愍世間，為世間依安樂人天。何等為四？有人出世具煩惱性是名第一 ……云何名為具煩惱性？若有人能奉持禁戒，威儀具足，建立正法，從佛所聞，解其文義，轉為他人分別宣說，所謂少欲是道，多欲非道，廣說如是八大人覺，有犯罪者教令發露，懺悔滅除，善知菩薩方便所行祕密之法，是名凡夫，非第八人。第八人者，不名凡夫，名為菩薩，不名為佛。」 [↑](#footnote-ref-2)
3. 《大般涅槃經》卷38〈12 迦葉菩薩品〉（CBETA 2024.R3, T12, no. 374, p. 590a22）：「自未得度先度他，是故我禮初發心。」 [↑](#footnote-ref-3)
4. 《雜阿含經》卷28（CBETA, T02, no. 99, p. 204, c11-12）；《出曜經》卷6〈4 無放逸品〉（CBETA 2024.R3, T04, no. 212, p. 639b28-29）：「正見增上道，世俗智所察，更於百千生，1終不墮惡道。」《法集要頌經》卷1〈4 放逸品〉（CBETA 2024.R3, T04, no. 213, p. 779a18-19）：「正見增上道，世俗智所察，歷於百千生，終不墮地獄。」《阿毘達磨大毘婆沙論》卷97（CBETA 2024.R3, T27, no. 1545, p. 501c27-28）：「若成就增上，世俗正見者，設經百千生，終不墮惡趣。」《坐禪三昧經》卷2（CBETA 2024.R3, T15, no. 614, p. 280a10-11）：「世界正見上，誰有得多者，乃至千萬歲，終不墮惡道。」《成實論》卷15〈189 智相品〉（CBETA 2024.R3, T32, no. 1646, p. 360c21-22：「得世上正見，雖往來生死，乃至百千世，常不墮惡道。」《瑜伽師地論》卷21（CBETA 2024.R3, T30, no. 1579, p. 401a14-15）：「若有世間上品正見，雖歷千生不墮惡趣。」《梵本聲聞地TU》（YBhDB, Sh-ST, p. 54.10-11）：“samyagdṛṣṭir adhimātrā laukikī yasya vidyate / api jātisahasrāṇi nāsau gacchati durgatim //”藏譯《瑜伽師地論．本地分》〈聲聞地〉（YBhDB, CT73, no. 3267, p. 33,6-8 / D230, no. 4036, p. 14a1-2 / P245, no. 5537, p. 16a6）：「།གང་ལ་འཇིག་རྟེན་ཡང་དག་ལྟ། །ཆེན་པོ་ཡོད་པར་གྱུར་པ་དེ། །ཚེ་རབས་སྟོང་ཕྲག་རྣམས་སུ་ཡང༌། །ངན་འགྲོར་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ།」***Udānavarga***（||འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་ཡང་དག་ལྟ་||ཆེན་པོ་སུ་ལ་ཡོད་གྱུར་པ་||དེ་ནི་ཚེ་རབས་སྟོང་དུ་ཡང་||ངན་འགྲོར་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ་||）: samyag dṛṣṭir adhīmātrā laukikī yasya vidyate | api jāti sahasrāṇi nāsau gacchati durgatim||；Tibetan translation of ***Udānavarga***，**ཆེད་དུ་བརྗོད་པའི་ཚོམས་**: ||’jig rten pa yi yaṅ dag lta || chen po su la yod gyur pa || de ni tshe rabs stoṅ du yaṅ || ṅan ’gror ’gro bar mi ’gyur ro ||。 [↑](#footnote-ref-4)
5. 《淨土聖賢錄》卷6（CBETA 2024.R3, X78, no. 1549, p. 279a7-8 // R135, p. 312b14-15 // Z 2B:8, p. 156d14-15）：「觀三界如牢獄，視生死如冤家，但期自度，不欲度人。如是發心，名之為小。」 [↑](#footnote-ref-5)
6. 《增壹阿含經》卷41〈馬王品 45〉（CBETA, T02, no. 125, p. 773, c11-16）：「觀察諸法已，便得空三昧，已得空三昧，便成阿耨多羅三藐三菩提。當我爾時，以得空三昧，七日七夜觀視道樹，目未曾眴。舍利弗，以此方便，知空三昧者，於諸三昧最為第一三昧，王三昧者，空三昧是也。」 [↑](#footnote-ref-6)
7. 《摩訶般若波羅蜜經》卷18〈60 不證品〉（CBETA, T08, no. 223, p. 350, a26）。 [↑](#footnote-ref-7)
8. 《佛說佛母出生三法藏般若波羅蜜多經》卷3〈3 寶塔功德品〉（CBETA, T08, no. 228, p. 596, b26-27）：「無量無數無邊眾生，發菩提心行菩薩道，於其中間若一若二住不退轉地。」 [↑](#footnote-ref-8)
9. （1）《大智度論》卷35〈2 報應品〉：「魚子、菴羅樹華、發心菩薩，是三事因時雖多，成果甚少。」(CBETA, T25, no. 1509, p. 314, c24-25)

（2）《大智度論》卷4〈1 序品〉（CBETA, T25, no. 1509, p. 88, a10-11）：「菩薩發大心，魚子菴樹華，三事因時多，成果時甚少！」 [↑](#footnote-ref-9)